



Asociación de **UN**iversidades del Estado **E**spañol con titulaciones oficiales
de **T**raducción e **I**nterpretación

ORDEN DEL DÍA Y CRONOGRAMA DE LA REUNIÓN ANUAL DE LA ASAMBLEA

**UNIVERSIDAD PABLO DE OLAVIDE –SEDE UNIVERSITARIA OLAVIDE EN CARMONA
–RECTORA ROSARIO VALPUESTA– CARMONA (SEVILLA)**

JUEVES, 27 de octubre de 2022 (sesiones de mañana)

HORARIO/AULA	ORDEN DEL DÍA
11.30-12.00h Aula 6	Recogida de documentación (Sede de la Universidad Pablo de Olavide en Carmona).
12.00-12.30h Aula 6	Inauguración de la reunión y bienvenida a los participantes, a cargo de: D. Francisco Oliva Blázquez, rector de la Universidad Pablo de Olavide D. ^a Rosario Moreno Soldevila, decana de Facultad de Humanidades de la Universidad Pablo de Olavide D. ^a Elisa Alonso Jiménez, responsable del Área de Traducción e Interpretación de la Universidad Pablo de Olavide D. Enrique Quero Gervilla, presidente de AUnETI (Universidad de Granada)
12.30h-14.00 h Aula 6	Asamblea General de la AUnETI <ol style="list-style-type: none">1. Lectura y aprobación, si procede, de las actas de las reuniones anteriores.2. Información de la Junta Directiva.3. Aprobación, si procede, de la incorporación de nuevas universidades a AUnETI.4. Elección, si procede, para cubrir una vacante de la Junta Directiva*.5. Aprobación, si procede, de la cuota a pagar por los miembros integrantes de AUnETI.

	<p>6. Ruegos y preguntas.</p> <p>*Las universidades que quieran presentar su candidatura deben hacerlo enviando un correo a dec_fti@ulpgc.es hasta las 12.30 h. del día 27 de octubre o durante la Asamblea.</p>
14.00– 16.00	Almuerzo Restaurante “Abacería Museo” (Cortesía de la Facultad de Humanidades de la UPO)

JUEVES, 27 de octubre de 2022 (sesiones de tarde)

HORARIO/AULA	ORDEN DEL DÍA
16.00-17.30 h Aula 6	<p>Mesa redonda: “Avances en la regulación del acceso al ejercicio profesional de la interpretación y traducción judicial y policial”</p> <p>Intervienen:</p> <p>Àngels García Vidal, directora General para el Sistema Público de Justicia (Ministerio de Justicia)</p> <p>Juan Miguel Ortega Herráez, representante de Red Vértice (APTIJ)</p> <p>Modera: María Jesús Blasco (Universidad Jaume I) y Maribel del Pozo Triviño (Universidad de Vigo), miembros de la Junta Directiva de AUnETI</p>
17.30-19.00 Aula 6	<p>Mesa redonda: “La Traducción e Interpretación Institucional”</p> <p>Guillermo Escribano, director General del Español en el Mundo, Secretaría de Estado para Iberoamérica y el Caribe y el Español en el Mundo (MAEC)</p> <p>Carlos Hoyos Fernández-Savater, jefe de Unidad-Interpretación en lengua española (Comisión Europea)(Participación online)</p> <p>Luis González, Dirección General de Traducción (Comisión europea)</p> <p>Modera: Enrique Quero Gervilla, presidente de AUnETI (Universidad de Granada)</p>
19.00-19.30 Aula 6	<p>Ponencia: “Internacionalizar la formación universitaria de profesionales de traducción e interpretación”</p> <p>Dorothy Kelly, vicerrectora de Internacionalización (Universidad de Granada) (Participación online)</p>
19.30	Actividad cultural
21.30	Cena buffet. Parador de Carmona

VIERNES, 28 de octubre de 2022 (sesiones de mañana)

HORARIO/AULA	ORDEN DEL DÍA
9.30 – 11.00 Aula 6	<p>Mesa redonda: "Nuevo Real Decreto 822/2021: modificación y reforma de planes de estudios."</p> <p>Intervienen:</p> <p>José-Ángel Domínguez Pérez, División de Evaluación de Enseñanzas e Instituciones, Agencia Nacional de Evaluación de la Calidad y Acreditación (ANECA) (Participación online)</p> <p>Belén Floriano Pardo, responsable del Área de Relaciones Internacionales, Dirección de Evaluación y Acreditación, Agencia Andaluza del Conocimiento (DEVA-AAC)</p> <p>Moderan: Gracia Piñero, (Universidad de la Palmas de Gran Canaria) y Lola Rodríguez Melchor (Universidad Pontificia Comillas), miembros de la Junta directiva de AUnETI</p>
11.00-11.30h	Pausa CAFÉ
11.30-12.30h Aula 6	<p>Mesa redonda: "Investigación y transferencia en Traducción e Interpretación: nuevos roles y nuevos servicios"</p> <p>Intervienen: Ana Medina, Juan Antonio Prieto, Marián Morón (Universidad Pablo de Olavide)</p> <p>Modera: Nuria Ponce (Universidad Pablo de Olavide)</p>
12.30-13.15 Aula 6	<p>Ponencia: "Ciencia abierta y visibilidad de la investigación en entornos periféricos"</p> <p>Javier Franco Aixelá (Universidad de Alicante)</p>
13.15-14.00 Aula 6	<p>Ponencia: "Las competencias psicoeducativas y la perspectiva de género en Traducción e Interpretación"</p> <p>Lupe Romero, miembro de la Junta directiva de AUnETI (Universidad Autónoma de Barcelona) y Mercedes García de Quesada (Universidad de Granada)</p>
14.00 Aula 6	<p>Clausura</p> <p>Palabras de D.^a Marián Morón, Vicerrectora de Estudiantes (Universidad Pablo de Olavide), D.^a Rosario Moreno Soldevila, decana de la Facultad de Humanidades (Universidad Pablo de Olavide) y D. Enrique Quero Gervilla, presidente de AUnETI (Universidad de Granada)</p>
14.30	Almuerzo. Hotel Alcázar de la Reina
16.30	Actividad cultural: visita guiada por la Ciudad de Carmona